

„TOP POWER“**610186**

**Инструкцию по эксплуатации
хранить в доступном месте!**

1. Общие сведения	162
1.1 Информация к инструкции по эксплуатации	162
1.2 Значение символики	162
1.3 Ответственность и гарантийные обязательства	163
1.4 Защита авторских прав	163
1.5 Декларация о нормативном соответствии	163
2. Безопасность	164
2.1 Общие сведения	164
2.2 Указания по безопасности при пользовании прибором	164
2.3 Использование по назначению	165
3. Транспортировка, упаковка и хранение	166
3.1 Транспортная инспекция	166
3.2 Упаковка	166
3.3 Хранение	166
4. Технические данные	167
4.1 Описание частей прибора	167
4.2 Технические характеристики	168
5. Установка и обслуживание	168
5.1 Меры предосторожности	168
5.2 Установка и подключение	171
5.3 Правила приготовления продуктов в микроволновой печи	172
5.4 Посуда, предназначенная для микроволновой печи	173
5.5 Обслуживание	174
6. Очистка и технический уход	178
6.1 Указания по технике безопасности	178
6.2 Очистка	178
6.3 Меры предосторожности во время технического ухода	179
7. Возможные неисправности	179
8. Утилизация	180

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

Тел.: +49 (0) 5258 971-0
Факс: +49 (0) 5258 971-120

1. Общие сведения

1.1 Информация к инструкции по эксплуатации

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку, обслуживание и уход за прибором и служит важным информационным источником и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней мер предосторожности и инструкции по эксплуатации является предпосылкой безопасной и правильной работы с прибором. Кроме этого, необходимо соблюдать действующие на территории пользования прибором указания по предотвращению несчастных случаев и общие указания по безопасности.

Инструкция по эксплуатации является частью продукта и должна храниться в месте, в любое время доступном для персонала по установке, эксплуатации, ухода и чистки прибора.

1.2 Значение символики

Важные технические указания и меры предосторожности обозначены в данной инструкции по эксплуатации символами / знаками. Непременнo необходимо соблюдать эти указания для предотвращения несчастных случаев, человеческих и вещественных ущербов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот знак обозначает опасности, которые могут привести к травме. Непременнo придерживайтесь точного соблюдения данных указаний по безопасности работы и будьте в этих случаях особенно осторожны.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током!

Этот знак указывает на опасные ситуации, связанные с электрическим током. Несоблюдение мер предосторожности может привести к травмам или опасности для жизни.



ВНИМАНИЕ!

Этот знак обозначает указания, несоблюдение которых может привести к повреждению, неправильной работе и/или к выходу прибора из строя.



УКАЗАНИЕ!

Этот знак подчёркивает советы и информацию, к которым нужно придерживаться для бесперебойной и действующей эксплуатации прибора.

1.3 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и указания в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учётом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний.

Переводы инструкции по эксплуатации также сделаны на уровне лучших знаний. Однако ответственность за ошибки в переводе мы на себя взять не можем. Основой служит приложенная немецкая версия инструкции по эксплуатации.

Действительный объём поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и чертёжных изображений. При наличии вопросов обращайтесь к изготовителю.



УКАЗАНИЕ!

Эта инструкция по эксплуатации должна быть до начала всех работ у прибора и с прибором, особенно перед взятием в эксплуатацию, тщательно прочитана! За повреждения и перебои, произошедшие в результате несоблюдения инструкции по эксплуатации, изготовитель не несёт никакой ответственности.

Инструкция по эксплуатации должна храниться непосредственно около прибора и быть доступной для всех, кто непосредственно работает у прибора или с прибором. Мы оставляем за собой право на технические изменения продукта в рамках улучшения качества использования и дальнейшего исследования.

1.4 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведёт за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.



УКАЗАНИЕ!

Содержание, тексты и прочие изображения защищены авторскими правами и находятся под защитой других прав защиты производства. Каждое злоупотребление наказуемо.

1.5 Декларация о нормативном соответствии

Прибор соответствует действительным нормам и директивам ЕС.

Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС.

При необходимости мы с удовольствием отправим Вам соответствующее Заявление о соответствии.

2. Безопасность

Этот раздел предлагает обзор всех важных аспектов безопасности. Дополнительно в отдельных главах даны конкретные указания по безопасности для предотвращения опасности, которые обозначены знаками.

Кроме этого необходимо обращать внимание на находящиеся на приборе пиктограммы, знаки и надписи и держать их постоянно в разборчивом состоянии.

Соблюдение всех указаний по безопасности обеспечит оптимальную защиту от повреждений и даст гарантию исправной работы прибора.

2.1 Общие сведения

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с руководством по эксплуатации или не по прямому назначению.

Ознакомление с инструкцией по эксплуатации является одной из предпосылок защиты Вас от нанесения ущерба, а также предотвращения ошибок и таким образом уверенного и бесперебойного пользования прибором.

Во избежание повреждений и для обеспечения оптимальной производительности недопустимо предпринимать как изменений прибора, так и перестроение, если они четко не разрешены изготовителем.

Прибор может лишь в безукоризненном и безопасном для работы состоянии быть взят в эксплуатацию.

2.2 Указания по безопасности при пользовании прибором

Информация о безопасности эксплуатации основывается на действительных директивах Европейского Союза на момент производства прибора.

Если прибор используется в коммерческих целях, пользователь обязан на протяжении всего срока эксплуатации выполнять все мероприятия по обеспечению безопасности эксплуатации в соответствии с действительным сводом правил, а также учитывать новые предписания. За пределами Европейского Союза следует придерживаться действующих местных законов по безопасности эксплуатации и региональных предписаний.

Помимо указаний по безопасности эксплуатации, описанных в данной инструкции по эксплуатации, в сфере применения данного прибора следует также соблюдать общие правила по технике безопасности и предупреждению несчастных случаев, а также учитывать и соблюдать предписания по защите окружающей среды.



ВНИМАНИЕ!

- Этот прибор не предназначен для пользования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными, интеллектуальными способностями, недостаточным опытом и знаниями о приборе, если они не находятся под контролем лица, отвечающего за их безопасность, или не получили от него соответствующие указания по использованию прибора.
- Не оставлять детей во время работы прибора без присмотра, чтобы исключить возможность игры детей с прибором.
- Тщательно храните эту инструкцию по эксплуатации. В случае передачи прибора третьему лицу инструкция передаётся вместе с прибором.
- Все лица, пользующиеся прибором, должны придерживаться данных руководства по эксплуатации и соблюдать указания по безопасности.
- Прибором пользоваться исключительно в закрытых помещениях.

2.3 Использование по назначению

Безопасность работы гарантирована лишь при пользовании прибором по назначению. Все технические вмешательства, в том числе монтаж и ремонт, предпринимаются исключительно квалифицированными специалистами службы Сервиса.

Микроволновая печь предназначена только для приготовления, подогревания и размораживания блюд с применением соответствующей посуды.

Микроволновую печь не использовать для:

- промышленных и лабораторных целей;
- хранения кухонной посуды;
- сушения бумаги, текстильных и других легковоспламеняющихся материалов;
- разогревания и подогревания горючих жидкостей и материалов, опасных для здоровья, легко испаряющихся и подобных.



ВНИМАНИЕ!

Любое отклонение от пользования по прямому назначению и / или другое использование прибора запрещено и является использованием несоответственно прямому назначению.

Претензии любого рода к изготовителю и / или его представителю по поводу нанесённого ущерба в результате пользования прибором не по назначению исключены.

За весь ущерб при пользовании прибором не по назначению отвечает сам потребитель.

3. Транспортировка, упаковка и хранение

3.1 Транспортная инспекция

Полученный груз незамедлительно проверить на комплектность и на транспортный ущерб. При внешне опознаваемом транспортном ущербе груз не принимать или принять с оговоркой.

Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной/ перевозчика. Подать рекламацию.

Скрытый ущерб reklamировать сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих рекламационных сроков.

3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может Вам понадобиться для хранения, при переезде или если Вы в случае возможных повреждений будете высылать прибор в нашу сервисную службу. Полностью освободите прибор перед вводом в строй от внешнего и внутреннего упаковочного материала.



УКАЗАНИЕ!

Если Вы намереваетесь выкинуть упаковочный материал, соблюдайте предписания, действующие в Вашей стране. Подвозите вторично перерабатываемый упаковочный материал к месту сбора материалов вторичной переработки.

Проверьте, полностью ли укомплектован прибор и запасные принадлежности. В случае недостачи каких-либо частей свяжитесь с нашей службой Сервиса.

3.3 Хранение

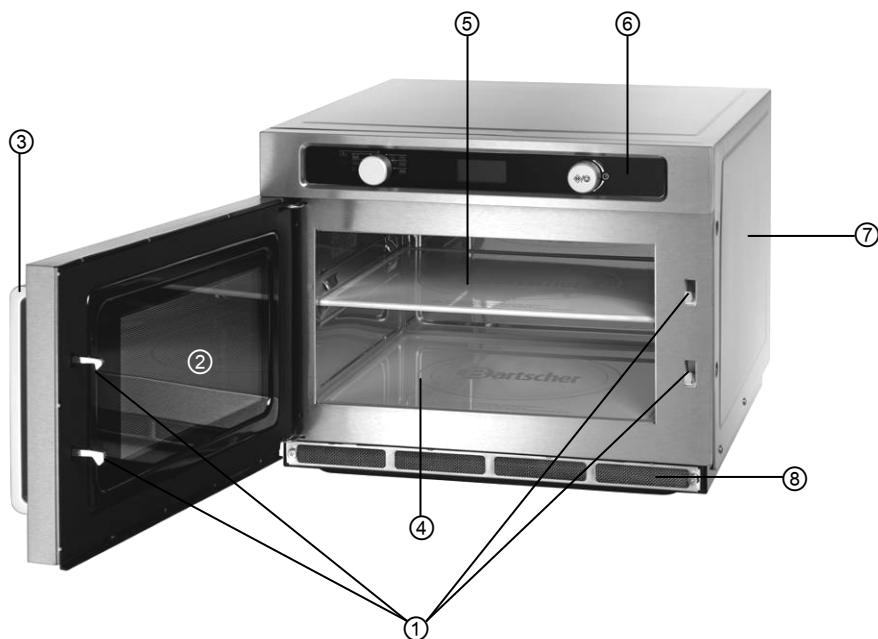
Приборы держать до установки в не распакованном виде, соблюдая нанесённые на внешней стороне маркировки по установке и хранению.

Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- не держать под открытым небом;
- хранить в сухом и свободном от пыли месте;
- не подвергать воздействию агрессивных веществ;
- предохранять от воздействия солнечных лучей;
- избегать механических сотрясений;
- при длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролировать общее состояние всех частей и упаковок. В случае необходимости освежить или обновить.

4. Технические данные

4.1 Описание частей прибора



- ① Предохраняющий механизм замыкания
- ② Стеклопакетные дверцы
- ③ Ручка дверец
- ④ Дно камеры приготовления
- ⑤ Керамическая полка
- ⑥ Панель обслуживания
- ⑦ Корпус
- ⑧ Вентиляционные отверстия

4.2 Технические характеристики

Название	Микроволновая печь „TOP POWER“
№ изделия:	610186
Материал:	корпус: нержавеющая сталь; камера приготовления: нержавеющая сталь; полка: керамическая
Мощность:	1800 Вт / 2 магнетрона
Объем:	30 литров
Количество уровней мощности:	6
Регулятор времени:	до 60 минут
Питание:	230 В~ 50 Гц 2,9 кВт
Размеры:	наружные: шир. 485 x гл. 650 x выс. 405 мм внутренние: шир. 370 x гл. 370 x выс. 220 мм,
Вес:	35,2 кг
Оснащение:	1 керамическая полка, шир. 370 x гл. 355 мм

Технические изменения возможны!

5. Установка и обслуживание

5.1 Меры предосторожности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током!
*Прибор можно подключать только в правильно установленные, одиночные розетки с защитным контактом.
С целью отключения прибора от сети запрещается тянуть провод питания, для этого всегда следует пользоваться вилкой.*

- Не допускать контакта провода питания с источниками тепла и острыми краями. Провод питания не должен свисать со стола или другого основания. Следите за тем, чтобы никто не мог наступать на провод или спотыкаться об него.
- Провод питания не может подвергаться изгибам, запутыванию, и должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе питания.
- Не прокладывать кабель поверх коврового покрытия и других теплоизоляторов. Кабель не накрывать, держать вдалеке от рабочего места и не погружать в воду.

- Не пользуйтесь прибором, если он неправильно работает, повреждён или упал на пол.
- Не использовать принадлежности или запасные части, которые не были одобрены изготовителем.

Они могут представлять опасность для потребителя или причинить вред прибору или ущерб человеку, к тому же теряется право на удовлетворение гарантийных притязаний.

- Не передвигать и не наклонять прибор во время работы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током!
Прибор может нанести ущерб, если его установка произведена непрофессионально! Перед установкой сравнить данные местной электросети с техническими сведениями прибора (см. заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия! Придерживаться руководства по безопасности!

- Очень важно, чтобы дверцы не были повреждены, и можно было их правильно закрывать. К опасным повреждениям дверец относятся, например:
 1. деформация дверец, вмятины,
 2. трещины или неправильно установленные петли и винтовые соединения,
 3. поврежденная прокладка дверец,
 4. треснувшее стекло,
 5. поврежденные элементы блокады.
- Между дверцами и прибором не могут находиться посторонние предметы.
- Прокладки дверец должны быть герметичными и чистыми, так как в результате их загрязнения и повреждения из микроволновой печи могут проникать электромагнитные волны. Следует избегать появления в этих местах каких-либо осадков (моющих средств, пыли, жира и т.п.).
- Не включать микроволновую печь при открытых дверцах, так как это может привести к чрезмерному и опасному облучению электромагнитными волнами.
Никогда не следует заменять предохраняющих замков!
- **Не подогревать никаких горючих** предметов в приборе.
- **Не** приготавливать **никаких блюд содержащих спирт.**
- **Не жарить** в приборе **никаких продуктов. Горячий жир может привести к получению ожогов или повреждению прибора.**
- Не вкладывать в камеру приготовления никаких предметов (кухонных книжек, салфеток и т.д.). Внезапное включение прибора может повредить эти предметы, и даже сжечь.

- Во время подогревания или приготовления блюд в емкостях из горючих материалов, таких как пластик или бумага, следует наблюдать за работой прибора, так как есть опасность чрезмерного нагревания прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность получения ожогов!

Если предметы в микроволновой печи загорятся, следует оставить дверцы прибора закрытыми, выключить прибор и вынуть вилку из гнезда, можно также выключить главный предохранитель.

- **Не** приготавливать продукты питания и напитки в **закрытых** или **запечатанных емкостях**. Емкости могут треснуть в приборе или поранить пользователя во время их открывания!
- Блюда, подогреваемые в микроволновой печи, подогреваются неравномерно. Кроме этого емкости обычно более горячие, чем продукты в них. Следует осторожно **проверить температуру** блюда, особенно в случае продуктов, предназначенных для детей. **Опасность получения ожогов!**



ВНИМАНИЕ! Опасность получения ожогов!

Во время эксплуатации прибора его корпус очень нагревается.

Во избежание получения ожогов не следует прикасаться к корпусу прибора!

- **Не** подогревать в микроволновой печи свежих или отваренных вкрутую яиц, в скорлупе или очищенных, яйца могут взорваться.
- Продукты с толстой кожицей, такие как картофель, тыква, яблоки, каштаны, перед подогреванием следует наколоть.
- Не вкладывать в микроволновую печь смеси из **воды, масла или жира**, так как такая смесь может взорваться.
- Никогда не использовать прибор без вращающейся тарелки и **без продуктов**. Прибор может повредиться.
- **Не** использовать кастрюль, сковород и крышек из **металла**. Металл может привести к появлению искр в камере приготовления. Использовать только посуду из материала, стойкого к воздействию высокой температуры, предназначенную для использования в микроволновых печах (см. раздел 5.4 „Посуда, предназначенная для микроволновой печи“). **Опасность возникновения пожара!**
- Во время подогревания напитков в микроволновой печи может произойти так называемое «приостановление кипения». Жидкость достигает температуру кипения без заметных извне признаков. Поэтому следует очень осторожно обращаться с емкостью. Даже небольшое сотрясение, например, во время изъятия емкости из прибора, может привести к разлитию жидкости. **Опасность получения ожогов!**

- Поэтому не следует использовать высоких, узких емкостей с узкой горловиной.
- В посуду с жидкостью вложить чайную ложку (в виде исключения из металла) или стеклянную палочку, после чего поставить посуду на середине вращающейся тарелки. Размешать жидкость перед подогреванием, а также в середине цикла приготовления. После подогревания подождать немного, осторожно размешать жидкость в посуде и вынуть из камеры приготовления.
- Так как продукты в микроволновой печи подогреваются неравномерно, содержимое бутылок для детей **следует тщательно размешать или потрясти, после чего, перед подачей ребенку бутылки, проверить температуру продукта. Опасность получения ожогов!**

Перед подогреванием продуктов снять крышку и соску!

5.2 Установка и подключение

- Распаковать прибор и полностью удалить упаковку.
- Установить прибор на плоской, стабильной поверхности, которая выдержит вес микроволновой печи, а также возможных тяжелых продуктов.
- Не устанавливать прибор вблизи горючих материалов, избегать воздействия высоких температур и влажности.
- **Никогда** не устанавливать прибор на легковоспламеняющемся основании (например, скатерть, ковер и т.п.).
- Для того чтобы прибор работал правильно, следует обеспечить его достаточную вентиляцию. Поэтому при установке прибора следует соблюдать следующие **безопасные расстояния**:
 - **сверху 20 см**
 - **сзади 10 см**
 - **по 5 см с обеих сторон.**
- Никогда не прикрывать вентиляционные отверстия!
- **Расстояние** от прибора до радиоприемников, телевизоров и т.п. должно составлять **минимум 2 м** во избежание помех при приеме радиоволн.
- Электрическая цепь вилки должна быть предохранена как минимум 16А. Прибор подключить непосредственно к настенному гнезду; нельзя пользоваться разветвителями или многоконтактными штепсельными гнездами.
- Прибор установить таким образом, чтобы был возможен беспрепятственный доступ к вилке, и чтобы в случае необходимости можно было быстро отключить прибор от сети.

5.3 Правила приготовления продуктов в микроволновой печи

Вместо традиционного источника тепла в микроволновой печи применена электронная лампа, излучающая электромагнитные волны. Эти волны, также как и радиоволны, невидимы, можно увидеть только результат их действия.

Волны могут проникать через такие материалы как стекло, фарфор, пластик и бумага. Поскольку эти материалы не содержат воду, жир или масло, они не нагреваются микроволнами. Микроволны проникают в приготавливаемые продукты и приводят к движению молекул воды, жира или масла, и в результате трения производится тепло, которое используется для размораживания, подогревания или приготовления. Во время приготовления при использовании микроволн тепло создается внутри продукта, не так как в обычном процессе приготовления или гриле, где тепло проникает в продукты извне. Если прибор не поврежден, энергия, производимая микроволнами, остается внутри прибора и не создает опасности для пользователя.

- Приготавливаемый продукт следует осторожно вставить в микроволновую печь, более крупные куски разложить с внешней стороны посуды.
- Помнить о времени приготовления. Рекомендуется уставить самое короткое поданное время, а в случае необходимости время приготовления продлить. Слишком долго приготавливаемые продукты могут подгорать и начать дымиться.
- Во время приготовления продукты следует прикрывать. Благодаря этому блюдо будет приготовлено равномерно, и не будет разбрызгиваться.
- Во время приготовления продукт следует перевернуть один раз. Таким образом процесс приготовления, например, цыпленка или гамбургера, будет ускорен. Большие куски, такие как жаркое, следует перевернуть как минимум один раз.
- Такие блюда как тефтели следует как минимум раз, по истечении половины времени приготовления, переложить, т.е. верхний слой переложить вниз, а нижний слой наверх, от середины наружу и наоборот.

5.4 Посуда, предназначенная для микроволновой печи

1. Проверить, подходит ли данная посуда для использования в микроволновой печи.

Тест: вставить пустую посуду вместе со стаканом воды (никогда не включать прибор при отсутствии в нем или в посуде продуктов) в прибор и подогреть на самом высоком уровне мощности в течение 60 секунд. Подходящая посуда будет летней. Если посуда сильно нагрелась, ее не следует использовать в микроволновой печи.

2. Соответствующий материал для посуды для микроволновой печи пропускает микроволны. Энергия проникает через емкость и подогревает продукты.
3. Не использовать посуду из металла или с металлическими элементами (например, золотые ободки на тарелке). Микроволны не проникают через металл.
4. Не использовать продукты, выполненные из макулатуры, так как они могут содержать небольшие металлические элементы. В случае использования таких емкостей в микроволновой печи могут появиться искры или даже пожар.
5. Рекомендуется использовать овальную и круглую посуду, не квадратную, так как в углах такой посуды продукт нагреется быстрее.
6. Плоские, широкие емкости больше подходят для применения в микроволновой печи, чем узкие и высокие. В плоской посуде продукты нагреваются равномерно.
7. Во избежание пригорания продукта на краях посуды, эти края можно обернуть тонкими полосками алюминиевой фольги. Не использовать слишком большого количества алюминиевой фольги и сохранять минимальное расстояние, ок. 2,5 до 3,0 см между фольгой и стенкой камеры приготовления микроволновой печи.



Представленная ниже таблица может Вам в выборе соответствующей посуды:

Посуда для приготовления	Применение в микроволновых печах
Жароупорное стекло	да
Стекло, нестойкое к высоким температурам	нет
Жароупорная керамика	да
Пластиковая посуда, допущенная к использованию в микроволновых печах	да
Кухонная бумага	да
Металлический поднос / миска	нет
Металлическая решетка	нет
Алюминиевая фольга и алюминиевые емкости	нет

5.5 Обслуживание

Панель обслуживания



- A** - Регулятор уровня мощности
- B** - Цифровой дисплей
Показывает оставшееся время приготовления
- C** - Многофункциональный регулятор
-  - Регулятор времени (0 – 60 мин.)
 -  - Включатель / выключатель



УКАЗАНИЕ!

Данные касательно правильной установки прибора с целью размораживания, подогревания или приготовления можно найти на упаковках продуктов глубокого замораживания / готовых блюд или в поваренной книге для микроволновых печей.

Подогревание и приготовление







- Следует открыть стеклянные дверцы и вставить блюдо в прибор в соответствующей емкости или на тарелке.
- Дополнительная полка дает возможность одновременно и равномерно приготавливать блюда на 2 уровнях (см. фото справа).
- Высота камеры приготовления вместе с полкой составляет в верхней части 80 мм, в нижней части 105 мм.



ВНИМАНИЕ!

Не следует подогревать, приготавливать или размораживать продукты непосредственно на дне прибора, следует всегда пользоваться соответствующей посудой.

- Во время подогревания / приготовления большого количества кусков / штук, их следует равномерно разложить в посуде таким образом, чтобы они не соприкасались.
- Плотно закрыть стеклянные дверцы.
- В зависимости от продукта выбрать **уровень мощности**, устанавливая для этого регулятор уровней мощности в требуемом положении. Доступны следующие уровни мощности:

	Низкий уровень	10%
	Размораживание	30%
	Средне низкий уровень	40%
	Средний уровень	50%
	Средне высокий уровень	80%
	Высокий уровень	100%

- Выбрать требуемое **время приготовления**, поворачивая многофункциональный регулятор. Следующие **интервалы** в настройке времени приготовления были установлены согласно заводским установкам:

0 – 5 минут	→	10 секунд
5 – 10 минут	→	30 секунд
10 – 30 минут	→	1 минута
30 – 60 минут	→	5 минут



УКАЗАНИЕ!

Если время необходимо установить на меньше, чем 2 минуты, многофункциональный регулятор сначала следует установить в положении, превышающем 2-минутную настройку, после чего установить требуемое время.

Длительность времени приготовления зависит от следующих свойств блюд:

Изначальная температура:	чем ниже, тем длительнее время приготовления
Густота:	чем гуще, тем длительнее время приготовления
Содержание воды:	чем меньше влажность, тем длительнее время приготовления
Форма:	чем толще, тем длительнее время приготовления
Вес:	чем тяжелее, тем длительнее время приготовления

- Установленное время приготовления и уровень мощности появятся на дисплее.
- Для того чтобы включить прибор, нажмите многофункциональный регулятор.
- Во время работы прибора на цифровом дисплее появится оставшееся время работы. По истечении времени приготовления раздастся звуковой сигнал, микроволновая печь выключится автоматически.
- Открыть стеклянные дверцы с помощью ручки и вынуть блюдо из микроволновой печи.
- Во время приготовления с помощью регулятора уровней мощности можно также изменить уровень мощности, а с помощью многофункционального регулятора - время приготовления. Для этого соответствующий поворотный регулятор следует установить в требуемом положении.



ВНИМАНИЕ!

Если блюда были изъяты из прибора перед истечением установленного времени или если прибор не будет использоваться, многофункциональный регулятор всегда следует устанавливать в положении „0“.

Быстрый старт / Quick Start

Эта функция дает возможность включать микроволновую печь **быстро и на полную мощность**. Следует несколько раз нажать многофункциональный регулятор, чтобы установить выбранное **время приготовления** в диапазоне от **0 до 12 минут**. Прибор включится немедленно и на полную мощность.

Нажать многофункциональный регулятор	время
один раз	0:30
два раза	1:00
три раза	1:30
...

Пример: Для того чтобы воспользоваться функцией приготовления в течение двух (2) минут, многофункциональный регулятор следует нажать четыре раза (4), и прибор включится на полную мощность.

Остановка приготовления во время работы прибора

1. *Нажмите многофункциональный регулятор - приготовление будет приостановлено*

Микроволновую печь можно повторно включить, нажимая многофункциональный регулятор.


2. *Откройте стеклянные дверцы - приготовление будет приостановлено*

Микроволновую печь можно повторно включить, закрывая дверцы и нажимая многофункциональный регулятор.

Освещение камеры приготовления

- Освещение камеры приготовления включается автоматически, как только будет включена микроволновая печь.
- Освещение камеры приготовления выключается, если микроволновая печь выключится, истечет установленное время приготовления или стеклянные дверцы будут открыты.

Способы размораживания

- Функция  (**РАЗМОРАЖИВАНИЕ**) микроволновой печи дает возможность простого размораживания замороженных пищевых продуктов. Энергия микроволн разогревает продукт снаружи и тепло медленно передается внутрь продукта. Этот процесс обеспечивает равномерное размораживание.
- Перед размораживанием с продукта следует удалить упаковку и выложить его на тарелку.
- Вставить тарелку в камеру приготовления и закрыть стеклянные дверцы.
- Установить многофункциональный регулятор на указанное или требуемое время, нажать регулятор, чтобы включить прибор.
- Во время **размораживания следует** соблюдать указанные ниже рекомендации:

➤ **Прикрытие**

Продукты следует прикрывать, чтобы:

- ускорить подогревание (размораживание),
- предотвратить высушивание продуктов,
- избежать разбрызгивания жира в камере приготовления,

Исключение: хлеб, выпечка, продукты с панировкой, а также блюда, которые должны быть хрустящими не должны быть прикрыты.

➤ **Переверачивание/ смешивание**

Во время размораживания большинство продуктов следует, по крайней мере, раз перевернуть или перемешать. Следует максимально быстро отделить друг от друга приклеенные куски продуктов.

➤ **Меньшие порции**

Меньшие порции размораживаются более равномерно и быстрее, чем большие порции. Поэтому перед замораживанием большие порции следует разделить на меньшие. Таким способом можно быстро и легко подготовить полное меню.

➤ *Деликатные продукты*

Деликатные продукты, такие как паштеты / тесто, сметана, сыр или хлеб следует размораживать только частично, чтобы завершающий этап их размораживания происходил в комнатной температуре. Благодаря этому избежим ситуации, когда продукт снаружи будет слишком горячий, а внутри будет еще заморожен.

➤ *Время оттаивания*

Время оттаивания после размораживания очень важно, поскольку оно обеспечивает продолжение процесса размораживания. После размораживания следует как можно быстрее поддать размороженные продукты последующей обработке и не замораживать их повторно.

6. Очистка и технический уход

6.1 Указания по технике безопасности

- Перед очисткой, а также перед проведением ремонтных работ отключить подачу тока в прибор и дать прибору остыть.
- Не применять никакие едкие чистящие вещества и следить за тем, чтобы вода не попала в прибор.
- Чтобы предотвратить травмы вследствие поражения электрическим током, **никогда** не опускать кабель, прибор и вилку в воду или другие жидкости.



ВНИМАНИЕ!

***Прибор не предназначен для прямого опрыскивания водяной струёй!
Никогда не применяйте никакую напорную водяную струю для чистки прибора!***

6.2 Очистка

- Прибор следует поддавать регулярной очистке.
- Отключить прибор от сети электропитания (вынуть вилку из розетки!).
- После каждого использования прибор следует протереть влажной салфеткой. Остатки продуктов и напитков на наружной стенке, дне и полке прибора следует тщательно удалить с помощью влажной салфетки. В случае больших загрязнений можно применить мягкое моющее средство.
- Избегать средств в аэрозоле и других агрессивных чистящих препаратов, т.к. их остатки могут оставить следы на приборе, а даже повредить его поверхность.
- Внешние поверхности следует очищать с помощью влажной салфетки. С целью предохранения внутренних частей прибора от повреждения, не допускать попадания воды через вентиляционные отверстия внутрь прибора.
- Для того чтобы удалить загрязнения, следует промывать дверцы, дверные прокладки и прилегающие элементы с помощью влажной салфетки. Для очистки не следует использовать агрессивные чистящие средства.

- Следить, чтобы во время очистки на панель обслуживания не попадала вода. Панель обслуживания следует очищать с помощью влажной, мягкой салфетки. Во избежание случайного включения прибора не следует закрывать дверцы во время очистки прибора.
- Если внутри и снаружи дверец образуется конденсат, его следует удалить с помощью салфетки. Конденсат появляется, если прибор работает в условиях высокой влажности воздуха. Возникновение конденсата является нормальным явлением.
- Неприятные запахи из прибора можно удалить, вставляя в него чашку воды с соком и коркой лимона и подогревая ее в течение ок. 5 минут. В завершение тщательно протереть прибор с помощью сухой, мягкой салфетки.
- Для очистки использовать исключительно мягкие салфетки, **никогда** не пользоваться проволочными мочалками, которые могли бы поцарапать поверхность прибора.
- После очистки прибора, вытереть его поверхность на сухо и полировать с помощью мягкой, сухой салфетки.

6.3 Меры предосторожности во время технического ухода

- Периодически следует проверять, не повредился ли сетевой кабель. Прибором нельзя пользоваться при поврежденном сетевом кабеле. Если сетевой кабель поврежден, с целью предотвращения опасности его следует заменить в сервисном пункте или вызвать квалифицированного электрика.
- При повреждениях и перебоях обратитесь в специализированные магазины или в нашу службу сервиса. Следует обратить внимание на указания касательно обнаружения неисправностей в пункте 7.
- Работы по уходу и ремонту должны проводиться только квалифицированными специалистами при использовании оригинальных запасных частей и принадлежностей. **Никогда не пытайтесь сами привести прибор в исправное состояние.**

7. Возможные неисправности

Если микроволновая печь не работает, необходимо:

1. Проверить, правильно ли прибор подключен к сети электропитания. Вынуть вилку из гнезда и подождать ок. 10 секунд, прежде чем повторно вставим ее в гнездо.
2. Проверить, не выключились ли предохранители или главный выключатель. Если они работают правильно, проверить подключение с другими приборами.
3. Проверить, правильно ли закрыты дверцы (предохранительный замок). В противном случае, по причинам обеспечения безопасности микроволны в камере приготовления не будут вырабатываться.

В случае, когда указанные выше неисправности можно исключить, просим немедленно связаться с квалифицированным персоналом или сервисным пунктом с целью проверки и ремонта прибора.

8. Утилизация

Старые приборы

Отслуживший прибор нужно по истечении продолжительности службы сдать в утиль согласно национальным предписаниям утилизации. Рекомендуется вступить в контакт с одной из фирм, занимающейся утилизацией или связаться с отделом по утилизации Вашей коммуны.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для исключения нарушения и связанными с этим опасностями, приведите прибор перед утилизацией в непригодное состояние. Для этого прибор отключить от сети и удалить сетевой кабель от прибора.



УКАЗАНИЕ!



При утилизации прибора придерживайтесь к действующим в Вашей стране и в Вашей коммуне предписаниям.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

Тел.: +49 (0) 5258 971-0
Факс: +49 (0) 5258 971-120